

1001

ASSOCIACIÓ CATALANA DE TINTINAIRES

GENERACIÓ TINTÍN

Del 25 de febrer al 13 de març passat, a la galeria Jordi Barnadas de la ciutat comtal, es va fer una exposició de teles de la pintora barcelonina Cristina Sampere amb el títol "Generació Tintín". La podeu veure a <http://www.barnadas.com/obrasexpo.asp?id=72&lang=cat> i el catàleg a <http://www.barnadas.com/pictures/arte/Expo%20SAMPERE%20G-Barnadas%20reduit.pdf>



CURIOSITATS DE TINTÍN EN HINDI

Mentre que Tintín, en la traducció a l'hindi, conserva el seu nom, Milú ha estat rebatejat com *Natkhat* i els Dupond i Dupont com *Santu* i *Bantu*. El més difícil ha estat l'adaptació del renech o malediccions del capità Haddock: l'equivalent a *mille millions de mille sabords* es *karodo karod kasmaasate kaale kacchuve* (milions de milions de tortugues negres babaues) mentre que el de *tonnerre de Brest* es *dus hazaar tadtadate toofan* (deu mil tifons tronant). L'exclamació francesa *sapristi!* expresada per Tintín, s'ha convertit en *baal ki khaal*.

MAQUETA DE L'UNICORN

Un belga aficionat a la construcció de maquetes de vaixells, Henri Hermans, ha fet un model a escala 1/30 de *La Licorne* amb fusta i lona que fa 1,5 metres de llargada i sura perfectament a l'aigua. El resultat del treball, en el qual hi ha invertit més de 1.000 hores, va deixar impressionats els membres de la Fundació Hergé

NOU CANVI DE NOM

L'associació francesa *Tintin en Lorraine* amb els mateixos problemes que la nostra. Primer ha canviat el nom pel de *Tonnerre de l'Est* i segueix amb la revisió de les fonts litogràfiques i la limitació del número de fotos o vinyetes utilitzades per a la seva revista semestral *Petit Vingt-et-unième*. Tot aquest enrenou pot arribar a fer desaparèixer més d'una associació tintinaire.

TINTIN VIST PER KAMAGURKA



Luc Zeebroeck, pintor i il·lustrador belga que signa els seus treballs amb el pseudònim de Kamagurka i n'ha publicat diversos tant a mitjans de comunicació de Bèlgica com d'altres països, en ofereix aquesta imatge neocubista de Tintín.

NOU LOGOTIP D'UNA ASSOCIACIÓ AFECTADA PER LES EXIGÈNCIES

L'associació sueca *Génération Tintin* que també va haver de canviar el nom (La Premsa 74 i 75) ha presentat el seu nou logotip. Se la juga?



BREUS

L'empresa neerlandesa MAXITRAXI de Malden lloga un coet inflable de Tintín de 4 metres de diàmetre per 10 d'alçada. El preu, 200 € per setmana.

Nuno Saravia, dibuixant de còmics portuguès, acaba de publicar a la revista "Tabú" una paròdia de Tintín al Congo titulada *Tintin part en Afrique*.

Ja es poden trobar al mercat els primers exemplars de les aventures de Tintín en hindi, una de les dues llengües oficials de la Índia.

Previstes noves traduccions de les aventures de Tintín en italià per al 2011 que publicarà l'editor Rizzoli-Lizard de Milà.

Mandolin Yayinlari es el nou editor de les aventures de Tenten (Tintín en turc). No seria massa transcendent si no fos perquè es el quart editor que ho fa des que es va publicar el primer àlbum en aquesta llengua el 1962.

El passat 18 d'abril es va vendre, en una subhasta a la casa "Banque Dessinée" de Brussel·les, una capsula del 1981 amb 10 litografies extretes de les aventures de Tintín per 31.200 euros.

NOVA SUBHASTA

L'estudi Piasa i Moulinsart han organitzat, per al proper 29 de maig a París, una subhasta d'objectes raríssims d'Hergé. Es compona d'uns 200 articles i s'estima arribar a una xifra d'1 milió d'euros. Com a lots destacats hi haurà una planxa doble dibuixada a tinta per *Le Petit Vingtième* publicat el 27 d'abril del 1939 o unes escenes de *Le Sceptre d'Ottokar* estimades en 250.000 euros.

FONTS D'INSPIRACIÓ

Un manuscrit del segle XVIII, comprat per Hergé el 1939 a París, fet per un fill il·legítim de l'aristocràcia francesa nascut a Agenais que es deia François d'Audouque li podia haver servit d'inspiració tant pel cognom del capità Haddock com del castell de Moulinsart arran d'uns dibuixos que contenia del de Saint-Marcel.